

PURCHASE CONTRACT	KUPNÍ SMLOUVA
Entered into pursuant to Section 2079 et seq. of Act no. 89/2012 Coll., Civil Code (the "Civil Code") on the below-mentioned day, month and year and under the following conditions by the following parties	kterou ve smyslu § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku (dále jen „občanský zákoník“) uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku a za následujících podmínek tyto smluvní strany
Číslo kupujícího / Buyer's number: 08441/2018/00 Číslo prodávajícího / Seller's number:	
BUYER	KUPUJÍCÍ
Vysoké učení technické v Brně Registered office: Antonínská 548/1, 601 90 Brno	Vysoké učení technické v Brně Sídlem: Antonínská 548/1, 601 90 Brno
Company ID: 00216305 VAT ID: CZ00216305	IČ: 00216305 DIČ: CZ00216305
Bank details: Account No. 111044727/0300 kept with ČSOB, a.s.	Bankovní spojení: účet č. 111044727/0300 vedený u ČSOB, a.s.
Public college, not subject to registration in the Company Register	Veřejná vysoká škola, nezapisuje se do obchodního rejstříku
<u>Mailing address:</u>	<u>Korespondenční adresa:</u>
Vysoké učení technické v Brně Central European Institute of Technology Purkyňova 123 612 00 Brno	Vysoké učení technické v Brně Středoevropský technologický institut Purkyňova 123 612 00 Brno
Represented by: prof. Ing. Radimír Vrba, CSc., Director of the Central European Institute of Technology,	Zastoupené: prof. Ing. Radimírem Vrbou, CSc., ředitelem Středoevropského technologického institutu
Representative for material negotiations:	Zástupce pro věcná jednání:
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
and	a
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
SELLER	PRODÁVAJÍCÍ
OptiXs, s.r.o.	OptiXs, s.r.o.
Registered office: Krivoklatska 37, 199 00 Prague 9	Sídlem: Křivoklátská 37, 199 00 Praha 9



Mailing address, if different from the above mentioned:	Adresa pro doručování, je-li odlišná od shora uvedená:
Company ID: 02016770	IČ: 02016770
VAT ID: CZ02016770	DIČ: CZ02016770
Bank details: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx	Bankovní spojení: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
incorporated in the Company Register kept by Municipal court in Prague In Section C Insert 212818	V obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze zapsaná v oddílu C, vložka 212818
Represented by: Ing. Aleš Jandík, CEO	Zastoupena: Ing. Alešem Jandíkem, jednatelem společnosti
(hereinafter also as "Parties")	(dále též jako „smluvní strany“)
I. OBJECT OF PURCHASE	I. PŘEDMĚT KOUPE
1) The Object of Purchase under this Contract is: cryogen-free system for measuring the magnetic moment and electric transport properties of samples in magnetic fields up to at least 3 T and in the temperature range of at least 50 – 400 K without optional extensions PPMS VersaLab manufactured by LOT-QuantumDesign GmbH	1) Předmětem koupě podle této Smlouvy je: zařízení pro měření magnetického momentu a elektrických transportních vlastností vzorků v magnetických polích nejméně 3T a v teplotním rozmezí nejméně 50 – 400 K bez volitelných rozšíření PPMS VersaLab od společnosti LOT-QuantumDesign GmbH
2) The Object of Purchase is specified in more detail in the technical description which forms an integral part of this Contract as its Annex no. 1.	2) Předmět koupě je blíže specifikován v technickém popisu, který je nedílnou součástí této Smlouvy jako její příloha č. 1.
3) By this Contract the Seller agrees to:	3) Prodávající se touto Smlouvou zavazuje:
a) deliver the Object of Purchase under clause 1 to the Buyer and allow the latter to acquire the title to this Object of Purchase,	a) odevzdat Kupujícímu Předmět koupě dle odst. 1 a umožnit mu nabýt vlastnické právo k tomuto Předmětu koupě,
b) fulfill other obligations set forth in this Contract,	b) splnit další povinnosti uvedené v této Smlouvě,
and the Buyer agrees to take delivery of the Object of Purchase, prepare the place of performance for the installation of the Object of Purchase in accordance with Seller's instructions and pay the purchase price.	a Kupující se zavazuje Předmět koupě převzít, připravit místo plnění pro instalaci Předmětu koupě dle pokynů Prodávajícího a zaplatit kupní cenu.
4) The Seller and the Buyer further agree that apart from the above obligations, the Seller is also obligated and agrees to:	4) Prodávající a Kupující dále ujednávají, že dále je Prodávající krom shora uvedeného rovněž povinen a zavazuje se:
a) transport the Object of Purchase and install it at a place determined for that purpose by the Buyer,	a) Předmět koupě dopravit a provést jeho instalaci na Kupujícím za tím účelem určené místo,
b) fully integrate the Object of Purchase with the equipment of the building where it will be installed,	b) Předmět koupě plně integrovat se zařízením stavby, ve které bude instalován,

c) commission the Object of Purchase so that it is fully functional and operable,	c) Předmět koupě uvést do plně funkčního a provozuschopného stavu,
d) prove that the Object of Purchase complies with the technical specifications set out in Annex 1 of this Agreement,	d) prokázat že, Předmět koupě odpovídá technickým specifikacím uvedeným v příloze č. 1 této smlouvy,
e) hand over the lists of the individual items of the Object of Purchase.	e) předat soupisy jednotlivých položek Předmětu koupě,
f) allow remote system diagnostics of the Object of Purchase via the internet	f) umožňovat vzdálenou diagnostiku Předmětu koupě přes internet,
g) provide the Buyer the right to use the supplied software for an indefinite period of time if the licenses are required,	g) poskytnout Kupujícímu uživatelská práva k dodanému softwaru a to na časově neomezenou dobu, jsou-li licence třeba,
h) carry out application training of min. 2 days for min. 6 hours a day for at least 5 people, training will be done during the delivery and installation of the Subject of Purchase,	h) provést aplikační školení v délce min. 2 dnů po dobu min. 6 hodin denně pro min. 5 osob, školení bude provedeno během dodávky a instalace Předmětu koupě,
i) transmit tutorials and user manuals in electronic version in the English language, during the delivery of the Object of Purchase the printed version of the user manual of the basic instrument operation will be given to the Buyer	i) předat návody a uživatelské příručky v elektronické podobě v anglickém jazyce, při dodávce Předmětu koupě bude Kupujícímu předána tištěná verze základního návodu k obsluze Předmětu koupě.
II. PURCHASE PRICE	II. KUPNÍ CENA
1) The Buyer agrees to pay the Seller a purchase price in the amount of:	1) Kupující se zavazuje Prodávajícímu zaplatit kupní cenu ve výši:
Purchase price exclusive of VAT // Kupní cena bez DPH	6 664 000,- CZK
VAT in CZK/EUR // Výše DPH v CZK/EUR	1 399 440,- CZK
Purchase price including VAT // Kupní cena včetně DPH	8 063 440,- CZK
2) The Seller is aware that the Object of Purchase is paid from the grant funds provided for the implementation of the project: CEITEC Nano+, reg. č. CZ.02.1.01/0.0/0.0/16_013/0001728, paid from the Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání.	2) Prodávající bere na vědomí, že Předmět koupě je hrazen z dotačních prostředků poskytnutých na realizaci projektu: CEITEC Nano+, reg. č. CZ.02.1.01/0.0/0.0/16_013/0001728, hrazeného z Operačního programu Výzkum, vývoj a vzdělávání.
III. PLACE AND TIME OF PERFORMANCE	III. MÍSTO A ČAS PLNĚNÍ

<p>1) The Seller agrees to deliver the Object of Purchase defined above to the Buyer by no later than 6 months from the date of effectiveness of the Contract.</p>	<p>1) Prodávající se zavazuje odevzdat Kupujícímu shora uvedený Předmět koupě nejpozději do 6 měsíců ode dne účinnosti smlouvy.</p>
<p>The Seller has fulfilled its obligation to deliver the above-specified Object of Purchase once the Object of Purchase is accepted by the Buyer as faultless.</p>	<p>Prodávající splní svou povinnost odevzdat shora uvedený Předmět koupě tím, že tento bude převzat jako bezvadný Kupujícím.</p>
<p>2) At the same time, with view to the nature of the Object of Purchase the Seller agrees to provably notify the Buyer sufficiently in advance (at least 5 working days) of its intention to deliver the Object of Purchase, otherwise the Buyer is not obligated to take delivery of the Object of Purchase. If the Seller notifies the Buyer in time according to the previous sentence, the Buyer agrees to give the Seller access to the place of performance.</p>	<p>2) Prodávající se současně zavazuje, že s ohledem na povahu Předmětu koupě Kupujícího s dostatečným časovým předstihem (minimálně 5 pracovních dnů) prokazatelně uvědomí o tom, že má v úmyslu Předmět koupě odevzdat, jinak Kupující není povinen Předmět koupě převzít. V případě, že Prodávající včas uvědomí Kupujícího dle předchozí věty, zavazuje se Kupující umožnit Prodávajícímu přístup do místa plnění.</p>
<p>3) The Seller agrees to hand over the Object of Purchase at the below-specified place: Brno University of Technology, Central European Institute of Technology, Purkyňova 123, 612 00 Brno, Czech Republic; building C</p>	<p>3) Prodávající se zavazuje Předmět koupě odevzdat v níže uvedeném místě: Vysoké učení technické v Brně, Středoevropský technologický institut, Purkyňova 123, 612 00 Brno, Česká republika; budova C</p>
<p>4) The Buyer declares that the person authorized to accept the Object of Purchase and sign the acceptance certificate on Buyer's behalf is: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx proxy xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx</p>	<p>4) Kupující prohlašuje, že je jeho jménem oprávněn převzít Předmět koupě a podepsat předávací protokol: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx zástupně xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx</p>
<p>5) The Seller is aware that the Buyer explicitly requires the delivery of the entire necessary documentation to the Object of Purchase in accordance with Article IV clause 3 of the BUT General Purchase Terms and Conditions.</p>	<p>5) Prodávající bere na vědomí, že Kupující výslovně požaduje dodání veškeré nezbytné dokumentace Předmětu koupě v souladu s čl. IV odst. 3 Všeobecných nákupních podmínek VUT.</p>
<p>IV. TRANSPORT AND DELIVER OF THE OBJECT OF PURCHASE</p>	<p>IV. DOPRAVA A ODEVZDÁNÍ PŘEDMĚTU KOUPE</p>
<p>1) The Object of Purchase will be delivered to the place of performance in term according to article III.1 this Contract. After delivery of the Object of Purchase to the place of performance will be</p>	<p>1) Předmět koupě bude na místo plnění dopraven v termínu dle čl. III.1 smlouvy. Po dopravení Předmětu koupě na místo plnění bude Kupujícímu předán soupis jednotlivých položek.</p>

given to the Buyer an inventory of individual items.	
2) <u>The Seller subsequently demonstrates the fulfillment of the Technical Parameters of the Object of Purchase after installation at the place of performance</u> , where demonstration and verification of technical parameters will take place on the basis of a mutually agreed methodology.	2) <u>Prodávající následně prokáže splnění technických parametrů Předmětu koupě po instalaci na místě plnění</u> , kde dojde k demonstraci a ověření technických parametrů na základě oboustranně dohodnuté metodiky.
3) The Delivery Protocol , in addition to the information provided in Article IV.10) of the BUT General Purchasing Conditions will also include a detailed assesment of the verification of the technical parameters.	3) Předávací protokol, bude kromě údajů uvedených v čl. IV.10) Všeobecných nákupních podmínek VUT obsahovat také podrobné vyhodnocení ověření technických parametrů.
V. QUALITY GUARANTEE	V. ZÁRUKA ZA JAKOST
The Buyer and the Seller have agreed that the Warranty Period granted for the Object of Purchase as well as each part thereof is 12 months from the day when the Object of Purchase is accepted by the Buyer as faultless.	Kupující a Prodávající ujednávají, že Záruční doba na Předmět koupě stejně jako na každou jeho část je 12 měsíců ode dne, kdy byl Předmět koupě jako bezvadný převzat Kupujícím.
VI. INSURANCE	VI. POJIŠTĚNÍ
The Seller agrees that for the entire duration of its obligations from the Contract (i.e. until the expiry of the warranty period for any part of the Object of Purchase, including the fulfillment of its obligations from defects, if any, claimed by the Buyer under the warranty) the Seller will maintain an insurance policy covering the Seller's liability for damage caused to property of the Buyer or third parties in collection with the performance of the Contract in consequence of Seller's activity for the eventuality of causing damage, with the minimum sum insured of CZK 2,000,000 (in words: two million)	Prodávající se zavazuje, že po celou dobu trvání jeho povinností ze Smlouvy (tj. do konce běhu záruční doby na kteroukoliv část Předmětu koupě včetně splnění jeho povinností plynoucích z případně uplatněných vad Kupujícím v rámci záruky) bude mít sjednánu pojistnou smlouvu, jejímž předmětem bude pojištění odpovědnosti Prodávajícího za škodu, která vznikne Kupujícím nebo třetím osobám na jejich majetku v souvislosti s plněním Smlouvy v důsledku činnosti Prodávajícího pro případ způsobení škody, a to s limitem pojistného plnění alespoň ve výši 2.000.000,- (slovy: dvěmiliony) Kč.

<p>The liability insurance shall also include the obligation to compensate damage or harm caused by a defective product or work inadequately performed. The Seller agrees to present this insurance policy upon request at any time to the Buyer's contact person for inspection. Non-fulfillment of the obligations under this provision constitutes material breach of the Contract.</p>	<p>Pojištění odpovědnosti bude zahrnovat rovněž povinnost nahradit škodu či újmu způsobenou vadným výrobkem nebo vadně vykonanou prací. Tuto pojistnou smlouvu se Prodávající zavazuje kdykoliv na požádání předložit kontaktní osobě Kupujícího k nahlédnutí. Nesplnění závazků dle tohoto ustanovení je podstatným porušením Smlouvy.</p>
<p style="text-align: center;">VII. FINAL PROVISIONS</p>	<p style="text-align: center;">VII. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ</p>
<p>1) The following Annexes form an integral part of this Contract:</p>	<p>1) Nedílnou součástí Smlouvy jsou níže uvedené přílohy:</p>
<p>a) Annex no. 1 – Technical Description of Object of Purchase.</p>	<p>a) Příloha č. 1 – Technický popis Předmětu koupě.</p>
<p>The Parties have agreed that in the case of inconsistencies or contradictions the provisions of Article I to VII of the Contract have preference over the provisions of all the Annexes to the Contract. The Parties have further agreed that in the case of inconsistencies or contradictions between the individual annexes, relevant is the text of the annex the numbering of which mentioned in this clause is lower.</p>	<p>Smluvní strany sjednávají, že v případě nesrovnalostí či kontradikcí mají ustanovení čl. I. až VII. Smlouvy přednost před ustanoveními všech příloh Smlouvy. Smluvní strany dále sjednávají, že v případě nesrovnalostí či kontradikcí mezi jednotlivými přílohami je rozhodující znění přílohy, jejíž číselné označení uvedené v tomto odstavci je nižší.</p>
<p>2) This Contract also includes the BUT General Purchase Terms and Conditions in the version effective as of the date of the opening of the procurement/selection procedure based on which this Contract is entered into (hereinafter abbreviated as "GPTC"). The GPTC have the nature of business terms and conditions as defined in the provision of Section 1751 of Civil Code and provide for the rights and obligations of the Seller and the Buyer if they are not specified in this Contract. In order to prevent any speculations the Parties declare in this context and conclude an agreement to the effect that the expression Contract used in the GPTC means this Contract. At the same time the Parties have agreed that in cases of differences between the provisions of the Contract and the GPTC, preference shall always be given to the provisions of the Contract. The GPTC are available at http://vut.cz/vnp, and the Seller confirms by its signature attached below that it has made itself</p>	<p>2) Součástí této Smlouvy jsou rovněž Všeobecné nákupní podmínky VUT ve znění účinném ke dni zahájení zadávacího/výběrového řízení, na jehož základě je uzavírána tato Smlouva (dále v textu pouze jako „VNP“). VNP mají povahu obchodních podmínek ve smyslu ustanovení § 1751 občanského zákoníku a upravují práva a povinnosti Prodávajícího a Kupujícího v případě, že tyto nejsou specifikovány v této Smlouvě. V té souvislosti rovněž smluvní strany k zamezení jakýchkoli spekulací prohlašují a uzavírají dohodu v tom smyslu, že ve VNP se Smlouvou myslí tato Smlouva. Obě smluvní strany současně ujednávají, že v případě odlišnosti ustanovení Smlouvy a VNP platí vždy ustanovení Smlouvy. VNP jsou dostupné na http://vut.cz/vnp, přičemž Prodávající svým níže uvedeným podpisem stvrzuje, že se s textem VNP detailně seznámil a že jsou mu tudíž známy.</p>

familiar in detail with and therefore is aware of the GPTC.	
3) The Seller may only transfer its rights and obligations from this Contract to a third party with a prior written consent of the Buyer. The provision of Section 1879 of Civil Code shall not apply.	3) Prodávající je oprávněn přenést svoje práva a povinnosti z této Smlouvy na třetí osobu pouze s předchozím písemným souhlasem Kupujícího. Ustanovení § 1879 občanského zákoníku se nepoužije.
4) The Seller agrees to tolerate the publishing of this Contract, including amendments, if any, by the Buyer under Section 219 of Act no. 134/2016 Coll., on Public Procurement.	4) Prodávající se zavazuje strpět uveřejnění této Smlouvy včetně případných dodatků Kupujícím podle § 219 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek.
5) By signing this Contract the Parties confirm they are aware of the fact that this Contract is subject to the obligation of publishing under Act no. 340/2015 Coll., on Register of Contracts, as amended. The publishing of the Contract is ensured by the Buyer.	5) Smluvní strany podpisem na této Smlouvě potvrzují, že jsou si vědomy, že se na tuto Smlouvu vztahuje povinnost jejího uveřejnění dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Uveřejnění Smlouvy zajišťuje Kupující.
6) Should any of the provisions of the Contract become invalid or ineffective, this shall not affect the other provisions of this Contract which remain valid and effective. In such case the Parties undertake to replace by agreement the invalid or ineffective provision with valid and effective provision which best corresponds to the originally intended purpose of the invalid or ineffective provision.	6) Pokud se stane některé ustanovení Smlouvy neplatné nebo neúčinné, nedotýká se to ostatních ustanovení této Smlouvy, která zůstávají platná a účinná. Smluvní strany se v takovém případě zavazují nahradit dohodou ustanovení neplatné nebo neúčinné ustanovením platným a účinným, které nejlépe odpovídá původně zamýšlenému účelu ustanovení neplatného nebo neúčinného.
7) Any dispute which may arise out of this Contract or in connection herewith shall be resolved by the competent courts of the Czech Republic, and each party accepts such jurisdiction as convenient.	7) Jakýkoli spor vyplývající z této Smlouvy nebo v souvislosti s ní bude rozhodován příslušnými soudy České republiky, přičemž každá ze Smluvních stran prohlašuje, že takovou příslušnost považuje za jí vyhovující.
8) This Contract contains the entire agreement on the subject-matter of the Contract and all the essentials which the Parties should and wished to agree on in the Contract and which they view as important for this Contract to be binding. No declaration of the Parties made during the negotiations of this Contract or declaration made after the signature of this Contract may be interpreted in conflict with the explicit provisions of this Contract and does not give rise to any obligation of any of the Parties.	8) Tato Smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu Smlouvy a všech náležitostech, které smluvní strany měly a chtěly ve smlouvě ujednat, a které považují za důležité pro závaznost této Smlouvy. Žádný projev smluvních stran učiněný při jednání o této Smlouvě ani projev učiněný po uzavření této Smlouvy nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ustanoveními této Smlouvy a nezakládá žádný závazek žádné ze smluvních stran.

9) This Contract is drawn up in four counterparts of which each has the validity of original. Each Party shall receive two of these counterparts.	9) Tato Smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Každá smluvní strana obdrží po dvou z nich.
10) This Contract shall enter into force on the date of signature of both Parties and into effectiveness on the date of publishing the Purchase contract in Register of Contracts.	10) Tato Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu obou smluvních stran a účinnosti dnem uveřejnění Smlouvy v registru smluv.
11) This Contract has been concluded in English and Czech language. In case of any conflict between the English and the Czech version, the Czech version shall prevail.	11) Tato Smlouva je sepsána v anglickém a českém jazyce. V případě rozporu mezi anglickou a českou verzí je česká verze rozhodující.
12) The Parties confirm that they have read this Contract before signing it and they approve its content. In witness whereof they attach their signatures.	12) Smluvní strany potvrzují, že si tuto Smlouvu před jejím podpisem přečetly a že s jejím obsahem souhlasí. Na důkaz toho připojují své podpisy.
In Prague on May 18 th 2018 / V Praze dne 18.5.2018	In Brno on 28.5.2018 / V Brně dne 28.5.2018
<i>podpis, otisk razítka</i>	<i>podpis, otisk razítka</i>
.....
Ing. Aleš Jandík jednatel OptiXs, s.r.o.	prof. Ing. Radimír Vrba, CSc., ředitel Středoevropského technologického institutu VUT v Brně / Director of the Central European Institute of Technology of BUT in Brno
za Prodávajícího/For the Seller	za Kupujícího/For the Buyer

Annex C – Technical Description of Object of the Contract.

Cryogen-free system for measuring the magnetic moment and electric transport properties of samples in magnetic fields up to at least 3 T and in the temperature range of at least 50 – 400 K without optional extensions.

Příloha C – Technický popis Předmětu zakázky

Zařízení pro měření magnetického momentu a elektrických transportních vlastností vzorků v magnetických polích nejméně 3T a v teplotním rozmezí nejméně 50 – 400 K bez volitelných rozšíření.

Technical requirements

1. General requirements / *Obecné požadavky*

Requirements / <i>Požadavky</i>	Required value / <i>Požadovaná hodnota</i>	Offered value / <i>Nabídnutá hodnota</i>
Compatibility with class 100 000 clean room <i>Kompatibilní s čistými prostory třídy 100 000</i>	Yes <i>ano</i>	Yes <i>ano</i>
System is compatible with the atmospheric condition, temperature range 22 °C ± 1.5 °C and humidity range 50 % ± 10 % using air conditioner. The specified temperature and humidity ranges do not influence the instrument functionality <i>Systém je kompatibilní s atmosférickými podmínkami, teplotním rozsahem 22 °C ± 1,5 °C a vlhkostí 50% ± 10% pomocí klimatizačního zařízení. Určené rozsahy teploty a vlhkosti neovlivňují funkčnost přístroje</i>	Yes <i>ano</i>	Yes <i>ano</i>
Maximum size (depth x width x height) <i>Maximální velikost (hloubka x šířka x výška)</i>	0.8 m x 1.2 m x 1.5 m <i>0.8 m x 1.2 m x 1.5 m</i>	0.8 m x 1.2 m x 1.5 m <i>0.8 m x 1.2 m x 1.5 m</i>
The system software allows both full automatic and full manual regime. The measurement procedure is controlled by computer by a beforehand created recipe. The created recipes can be saved for future use. All the experimental data should be compatible with common PC data formats, namely ASCII, or the software should allow their export to such formats.	Yes	Yes



<p><i>Systémový software umožňuje plně automatický i plně manuální režim. Postup měření je řízen počítačem podle předem vytvořeného receptu. Vytvořené recepty lze uložit pro budoucí použití. Všechna experimentální data by měla být kompatibilní s běžnými formáty dat PC, a sice ASCII, nebo software by měl umožňovat jejich export do takových formátů</i></p>	<p><i>ano</i></p>	<p><i>ano</i></p>
<p>System can be controlled remotely through intranet and internet as well.</p> <p><i>Systém lze ovládat vzdáleně přes intranet i internet.</i></p>	<p>Yes</p> <p><i>ano</i></p>	<p>Yes</p> <p><i>ano</i></p>
<p>Safety features that ensure full protection in the event of magnet quench.</p> <p><i>Bezpečnostní prvky zajišťující plnou ochranu v případě výpadku magnetu.</i></p>	<p>Yes</p> <p><i>ano</i></p>	<p>Yes</p> <p><i>ano</i></p>
<p>Compressor unit will be placed in the service room at least 2 m from the measurement unit</p> <p><i>Kompresorová jednotka se umístí do servisní místnosti alespoň 2 m od měřicí jednotky</i></p>	<p>Yes</p> <p><i>ano</i></p>	<p>Yes</p> <p><i>ano</i></p>
<p>Compressor air-cooled</p> <p><i>Kompresor chlazený vzduchem</i></p>	<p>Yes</p> <p><i>ano</i></p>	<p>Yes</p> <p><i>ano</i></p>
<p>Integrated High Vacuum pump (cryopump)</p> <p><i>Integrované čerpadlo s vysokým vakuem (cryopump)</i></p>	<p>Yes</p> <p><i>ano</i></p>	<p>Yes</p> <p><i>ano</i></p>
<p>Cryogen-free operation of the whole instrument</p> <p><i>Kryogenní provoz celého přístroje</i></p>	<p>Yes</p> <p><i>ano</i></p>	<p>Yes</p> <p><i>ano</i></p>
<p>Connection to external water cooling system or a chiller</p> <p><i>Připojení k externímu systému chlazení vodou nebo chladiči</i></p>	<p>No</p> <p><i>ne</i></p>	<p>No</p> <p><i>ne</i></p>
<p>Service interval at least 20 000 hours</p> <p><i>Servisní interval nejméně 20 000 hodin</i></p>	<p>Yes</p> <p><i>ano</i></p>	<p>Yes</p> <p><i>ano</i></p>

2. Magnetic field / *Magnetické pole*

Requirements / Požadavky	Required value / Požadovaná hodnota	Offered value / Nabídnutá hodnota
Magnetic field at least $\pm 3T$ in the full temperature range <i>Magnetické pole nejméně $\pm 3T$ v plném teplotním rozmezí</i>	Yes <i>ano</i>	Yes <i>ano</i>
Central field inhomogeneity at maximum 0.1% over 2 cm on axis at field centre <i>Centrální nehomogenita pole v rozsahu maximálně 0,1% v rozsahu 2 cm na ose v centru pole</i>	Yes <i>ano</i>	Yes <i>ano</i>

3. Integrated variable temperature insert / Integrovaná vložka s proměnnou teplotou

Requirements / Požadavky	Required value / Požadovaná hodnota	Offered value / Nabídnutá hodnota
Variable temperature inset allowing all measurements within the range of at least 50 to 400 K <i>Variabilní teplotní vložka umožňující všechna měření v rozmezí od 50 do 400 K</i>	Yes <i>ano</i>	Yes <i>ano</i>
Maximum temperature instability: 0.02% in the full temperature range <i>Maximální nestabilita teploty: 0,02% v plném teplotním rozmezí</i>	Yes <i>ano</i>	Yes <i>ano</i>
Sample cool down time to 50 K (at maximum) <i>Prokázaná doba ochlazení na 50 K (maximálně)</i>	140 min <i>140 min</i>	140 min <i>140 min</i>

4. Vibrating sample magnetometer (VSM) / Vibrační vzorkovací magnetometer (VSM)

Requirements / Požadavky	Required value / Požadovaná hodnota	Offered value / Nabídnutá hodnota
Fully automated computer-controlled hands-free sample load and centering	Yes	Yes

<i>Plně automatizované, počítačem řízené zakládání vzorku a centrování, bez nutnosti ručního nastavení</i>	<i>ano</i>	<i>ano</i>
High vacuum 10^{-4} Torr in 10 min or less <i>Vysoké vacuum 10^{-4} Torr za 10 minut a méně</i>	Yes <i>ano</i>	Yes <i>ano</i>
Noise rms 1.5×10^{-6} emu or less for 1 s averaging in the field of 3 T. For magnetic moments larger than 3×10^{-4} emu maximum noise of 0.5% is required. <i>Šum rms $1,5 \times 10^{-6}$ emu nebo méně po 1 s průměru v poli 3 T. Pro momenty větší než 3×10^{-4} emu je požadován maximální šum 0,5%</i>	Yes <i>ano</i>	Yes <i>ano</i>
Possibility to use large samples (>6 mm), e.g. thin films <i>Možnost použití velkých vzorků (> 6 mm), např. tenké vrstvy</i>	Yes <i>ano</i>	Yes <i>ano</i>
Vibration amplitude <i>Amplituda vibrací</i>	0.1 mm to 5 mm <i>0.1 mm až 5 mm</i>	0.2 mm to 5 mm <i>0.1 mm až 5 mm</i>
Can the amplitude be changed by operator <i>Amplituda může být změněna operátorem</i>	Yes <i>ano</i>	Yes <i>ano</i>

5. High-temperature extension for VSM measurement / *Vysokoteplotní rozsah pro měření VSM*

Requirements / <i>Požadavky</i>	Required value / <i>Požadovaná hodnota</i>	Offered value / <i>Nabídnutá hodnota</i>
Temperature range <i>Rozsah teplot</i>	300 K – 1000 K <i>300 K – 1000 K</i>	300 K – 1000 K <i>300 K – 1000 K</i>

6. Electrical transport measurement

Requirements / <i>Požadavky</i>	Required value / <i>Požadovaná hodnota</i>	Offered value / <i>Nabídnutá hodnota</i>
Maximum size of the sample at least 10x10x1 mm	Yes	Yes

Maximální velikost vzorku min. 10 x 10 x 1 mm	ano	ano
Supply current range at least 10 nA to 10 mA	Yes	Yes
Rozsah měřícího proudu nejméně 10 nA až 10 mA	ano	ano
Resistance measurement range at least 10 $\mu\Omega$ to 5 G Ω	Yes	Yes
Rozsah měření odporu je nejméně 10 $\mu\Omega$ do 5 G Ω	ano	ano
Voltage sensitivity at least 1 nV	Yes	Yes
Napěťová citlivost alespoň 1 nV	ano	ano
Accuracy of resistance measurement smaller than 0.2% for resistances up to 10 ⁵ Ω	Yes	Yes
Přesnost měření odporu menší než 0,2% pro odpor až 10 ⁵ Ω	ano	ano
2-terminal and 4-terminal operation	Yes	Yes
Dvoubodové a čtyřbodové měření	ano	ano
Measurements in the in-plane and out-of-plane magnetic field	Yes	Yes
Měření v magnetickém poli v rovině vzorku a kolmo na ni	ano	ano
AC Resistance, Hall Effect, I-V, and Differential Resistance (dV/dI vs. I) measurements	Yes	Yes
Měření odporu AC, Hallova jevu, I-V křivek a diferenciálního odporu (dV / dI vs. I)	ano	ano
Possibility for manual permutation of sample contacts (breakoutbox)	Yes	Yes
Možnost manuální permutace kontaktů vzorku (breakoutbox)	ano	ano

7. Accessories / Příslušenství

Requirements / Požadavky	Required value / Požadovaná hodnota	Offered value / Nabídnutá hodnota
--------------------------	-------------------------------------	-----------------------------------

<p>The supply contains the complete tool palette to mount samples, i.e. sample holders and standard consumables for sample fixing if necessary</p> <p><i>Napájecí zdroj obsahuje kompletní paletu nástrojů pro montáž vzorků, tj. držáků vzorků a standardních spotřebních materiálů pro případné upevnění vzorku</i></p>	<p>Yes</p> <p><i>ano</i></p>	<p>Yes</p> <p><i>ano</i></p>
<p>Sample holders for electric transport measurements enabling measurements on chips with magnetic field in the plane of the sample and normal to the plane of the sample</p> <p><i>Držáky vzorků pro měření elektrického transportu, umožňující měření na čipu s magnetickým polem v rovině vzorku a kolmo na rovinu vzorku</i></p>	<p>Yes</p> <p><i>ano</i></p>	<p>Yes</p> <p><i>ano</i></p>
<p>The system also allows remote system diagnostics via the internet so as to minimize the interference of the service team on site.</p> <p><i>Systém také umožňuje vzdálenou diagnostiku systému přes internet, aby minimalizoval servisní zásahy na místě.</i></p>	<p>Yes</p> <p><i>ano</i></p>	<p>Yes</p> <p><i>ano</i></p>